

N° 785.

ROYAUME-UNI ET RUSSIE

Accord relatif au fonctionnement du câble sous-marin anglo-russe, signé le 16 août 1921, et Echange de notes modifiant cet Accord. Londres, 1 et 6 décembre 1921.

**UNITED KINGDOM
AND RUSSIA**

Agreement relative to the Working of the Anglo-Russian Submarine Cable, signed August 16, 1921, and Exchange of Notes modifying this Agreement. London, December 1 and 6, 1921.

No. 785. — AGREEMENT¹ BETWEEN HIS BRITANNIC MAJESTY'S POSTMASTER-GENERAL AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN SOCIALIST FEDERAL SOVIET REPUBLIC, SIGNED AUGUST 16, 1921.

*Texte officiel anglais communiqué par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté Britannique.
L'enregistrement de cet accord a eu lieu le 16 décembre 1924.*

It is hereby agreed that the working of the submarine cable between Great Britain and Russia shall be continued subject to and in accordance with the provisions of the Agreement between the British and Russian Postal and Telegraph Administrations, signed at London on the fourteenth day of November, one thousand nine hundred and sixteen, and at Petrograd on the 10/23rd day of June, one thousand nine hundred and sixteen, as altered by the following conditions:

(1) The rate for telegrams transmitted between the United Kingdom and Russia by means of the said cable shall be fixed at fifty-six centimes per word, divisible as follows:

	Centimes per word.
Terminal rate of the United Kingdom	9
Cable rate	17
Terminal rate of Russia	30

The rate for telegrams sent by the Urgent Service shall be three times the ordinary rate and shall be divisible in the same proportions.

(2) Traffic to and from countries beyond the United Kingdom and Russia respectively shall be sent over the cable as soon as arrangements have been made to ensure that other administrations and companies will accept it. The cable rates for such traffic when sent shall be those hitherto in force and shall be divided equally between the Parties hereto.

(3) The Parties hereto undertake to use the cable for the transmission of as large a proportion of telegrams handed in for transmission between the United Kingdom and Russia as they may be entitled to send thereby, having regard to any agreements now existing with any other administration or company which may be binding on either Party. In particular, they undertake to send by the cable all telegrams routed by the senders for transmission "via Anglo-Russian Cable" or bearing any other indication that that route is to be used.

¹ Cet accord ne comporte pas de ratification.

(4) The Parties hereto undertake that if and whenever the balance due from one Party to the other amounts to so much as one thousand pounds sterling a remittance of that amount on account shall at once be made.

(5) This Agreement is drawn up and signed in the English language. But it is agreed that as soon as may be a translation shall be made into the Russian language and agreed between the Parties. Both texts shall then be considered authentic for all purposes.

Dated the 16th day of August, 1921.

*For and on behalf of His Britannic
Majesty's Postmaster-General,
(Signed) F. J. BROWN.*

*For and on behalf of the Government
of the Russian Socialist Federal Soviet
Republic,
(Signed) JEAN BERZIN.*

EXCHANGE OF NOTES.

NK/1991

128, New Bond Street,
LONDON, W. 1., December 1, 1921.

SIR,

At a Telegraph Conference of the Baltic States, held in Riga on the 10th September last, at which thirteen States, including Great Britain, were represented, various matters touching upon cable and wireless service were discussed. Among other points, the question of rates for telegrams came under consideration.

Russia proposed to reduce the terminal rate of Russia from 30 to 26 centimes per word, provided the other countries represented at the Conference would reduce the terminal rate of their telegrams from 9 to 8 centimes per word. This proposal was accepted by the Conference.

In consequence of the above, I was instructed by my Government to submit for your consideration the following :

The rate for telegrams transmitted between the United Kingdom and Russia by the Anglo-Russian cable to remain unchanged, viz. 56 centimes per word, in accordance with the Agreement of the 16th August, 1921, the above amount to be divisible as follows :

Terminal rate of the United Kingdom	• 8 cent. instead of	9 as per Agreement of 16th August, 1921.
Cable rate	22 " "	17 " " "
Terminal rate of Russia	26 " "	30 " " "

Thus the terminal rates of both the United Kingdom and Russia have been reduced by 5 centimes and the cable rate has been correspondingly increased.

I hope that the above amendments will be acceptable to you, and I shall be pleased to have your reply on the subject at your earliest convenience.

I am, etc.,

(Signed) L. KRASSIN.

His Majesty's Postmaster-General,
General Post Office,
E. C. 1.

Regd. No. 198913/21
Your ref. N. K. 1991

GENERAL POST OFFICE,
LONDON, E.C.1, 6 December 1921.

SIR,

With reference to your letter of the 1st instant, I am directed by the Postmaster-General to confirm that, in accordance with a decision made at the Riga Conference, the rate for telegrams transmitted between the United Kingdom and Russia by the Anglo-Russian cable is to remain 56 centimes a word, as provided by the Agreement of 16th August, 1921, and that as from the 15th November, 1921, the allocation of this rate is to be as shown below, instead of as provided in the Agreement.

United Kingdom (Terminal)	8 centimes.
Anglo-Russian Cable	22 "
Russia (Terminal)	26 "
	<hr/>
	56 "

The Anglo-Russian cable rate will, of course, continue to be equally divided between Russia and the United Kingdom.

I am to add that these rates were confirmed to the Commissar for Posts and Telegraphs, Moscow, by a telegram sent on the 15th November in reply to a telegram received from him on the 14th November.

I am, etc.,

(Signed) F. W. PHILLIPS,
for the Secretary.

M. L. KRASSIN, Esq.